

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

2007/0248(COD)

14. 4. 2008

*****I**

NÁVRH ZPRÁVY

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady kterou se mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací, směrnice 2002/58/ES o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací a nařízení (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele (KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

Zpravodaj: Malcolm Harbour

Navrhovatel(*):

Alexander Alvaro, Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

(*) Postup s přidruženými výbory – článek 47 jednacího řádu

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina všech poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy
o EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Pokud pozměňovací návrh Parlamentu přejímá stávající ustanovení pozměňujících aktů, která Komise nezměnila, jsou tyto části označeny tučně. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje takto: [...]. Zvýraznění **normální kurzívou** je upozorněním pro technická oddělení a označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	49

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací, směrnice 2002/58/ES o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací a nařízení (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele
(KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2007)0698),
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a článek 95 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0420/2007),
 - s ohledem článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a na stanoviska Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci, Hospodářského a měnového výboru, Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku, Výboru pro kulturu a vzdělávání a Výboru pro právní záležitosti (A6-0000/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Aniž by byla dotčena směrnice 1999/5/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody¹, a zejména ustanovení o funkcích pro zdravotně postižené uživatele podle článku 3 odst. 3

písm. f) uvedené směrnice, měla by být na určité aspekty koncových zařízení, včetně koncových zařízení určených pro postižené uživatele, uplatněna směrnice 2002/22/ES, aby byl usnadněn přístup těchto uživatelů k sítím a službám. V současné době k těmto zařízením patří koncová zařízení určená výlučně k příjmu rozhlasového a televizního vysílání a zvláštní koncová zařízení pro uživatele s poruchou sluchu.

1 Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 10. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s.1).

Or. en

Odůvodnění

Tento nový bod odůvodnění objasňuje, jaké praktické důsledky přinese uplatnění této směrnice na určité aspekty koncových zařízení, a uvádí příklady těchto zařízení.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(5) Definice je třeba upravit tak, aby odpovídaly zásadě technologické neutrality a udržovaly krok s technologickým vývojem. Zejména by měly být odděleny podmínky pro poskytování služby od skutečných prvků definice veřejně přístupné telefonní služby, tj. služby přístupné veřejnosti pro uskutečňování a přijímání vnitrostátních a/nebo mezinárodních volání prostřednictvím jednoho nebo více čísel národního nebo mezinárodního číslovacího plánu, a to přímo či nepřímo prostřednictvím volby nebo předvolby operátora či dalšího

Pozměňovací návrh

(5) Definice je třeba upravit tak, aby odpovídaly zásadě technologické neutrality a udržovaly krok s technologickým vývojem. Zejména by měly být odděleny podmínky pro poskytování služby od skutečných prvků definice veřejně přístupné telefonní služby, tj. služby **elektronických komunikací** přístupné veřejnosti pro uskutečňování a přijímání vnitrostátních a/nebo mezinárodních volání prostřednictvím jednoho nebo více čísel národního nebo mezinárodního číslovacího plánu, a to přímo či nepřímo prostřednictvím volby nebo předvolby

prodeje. Služba, která nespĺňuje všechny tyto podmínky, není veřejně přístupná telefonní služba.

operátora či dalšího prodejce a *bez ohledu na to, zda tato služba využívá technologii přepojování okruhů nebo přepojování paketů. Základním rysem této služby je to, že umožňuje obousměrnou komunikaci obou stran, které se účastní hovoru.* Služba, která nespĺňuje všechny tyto podmínky, není veřejně přístupná telefonní služba.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh přidává k definici veřejně přístupné telefonní služby uvedené v článku 2 další informace. Mělo by platit základní pravidlo, že pokud vnitrostátní orgány rozhodují o tom, zda se u určité služby jedná o veřejně přístupnou telefonní službu, přihlédnou vždy k technickému vývoji a posoudí zejména to, zda uživatelé považují danou službu za náhradu tradičních telefonních služeb.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Právo účastníků zrušit smlouvu bez postihu se týká změn smluvních podmínek, které ukládají poskytovatelé sítí a/nebo služeb elektronických komunikací.

Pozměňovací návrh

(13) Právo účastníků zrušit smlouvu bez postihu se týká změn smluvních podmínek, které ukládají poskytovatelé sítí a/nebo služeb elektronických komunikací, *nikoli změn, které vyžaduje zákon. Podle základních zásad smluvního práva je k jakékoli změně smlouvy nutný souhlas obou stran. Pokud smlouva obsahuje ustanovení, které poskytovateli služeb umožňuje změnit smlouvu jednostranně, použije se směrnice Rady 93/13/EHS o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách¹. Právo účastníků odstoupit od smlouvy by se nemělo vztahovat na změny smluvních podmínek, které zjevně nejsou v jejich neprospěch, jako je snižování cen nebo zvyšování objemu poskytovaných služeb.*

Účastník by však měl mít právo odstoupit od smlouvy, pokud poskytovatel takovouto změnu spojí s jinými změnami, u nichž není zjevné, že jsou v zájmu účastníka. Příslušné orgány členských států by měly sledovat způsob, jakým jsou v oblasti telekomunikací i v jiných oblastech uzavírány spotřebitelské smlouvy, a měly by zakročit, pokud by smlouvy obsahovaly nepřiměřené podmínky.

1 Úř. věst. L 95, 21. 4. 1993, s. 29.

Or. en

Odůvodnění

Souvislosti a výkladové pokyny ke změnám čl. 20 odst. 7.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Konkurenční trh by měl zajistit, aby koncoví uživatelé měli přístup k veškerému zákonnému obsahu, mohli jej šířit a mohli používat všechny legální aplikace a/nebo služby podle svého výběru, jak je uvedeno v článku 8 směrnice 2002/21/ES. S ohledem na rostoucí význam elektronických komunikací pro spotřebitele a podniky by uživatelé měli být v každém případě plně informováni o všech omezeních a/nebo limitech, jež poskytovatel služby a/nebo síť na používání služeb elektronických komunikací uvalil. Pokud neexistuje dostatečně účinná hospodářská soutěž, musí vnitrostátní regulační orgány používat nápravná opatření, jež mají k dispozici podle směrnice 2002/19/ES, aby zajistily, že přístup uživatelů ke konkrétním druhům obsahu či aplikací nebude nepřiměřeně

Pozměňovací návrh

(14) Konkurenční trh by měl zajistit, aby koncoví uživatelé měli přístup k veškerému zákonnému obsahu, mohli jej šířit a mohli používat všechny legální aplikace a/nebo služby podle svého výběru, jak je uvedeno v článku 8 směrnice 2002/21/ES. S ohledem na rostoucí význam elektronických komunikací pro spotřebitele a podniky by uživatelé měli být v každém případě plně informováni o všech omezeních a/nebo limitech, jež poskytovatel služby a/nebo síť na používání služeb elektronických komunikací uvalil. Pokud neexistuje dostatečně účinná hospodářská soutěž, musí vnitrostátní regulační orgány používat nápravná opatření, jež mají k dispozici podle směrnice 2002/19/ES, aby zajistily, že přístup uživatelů ke konkrétním druhům obsahu či aplikací nebude nepřiměřeně

omezen.

omezen. *Pokud by došlo k nepřiměřenému omezení za jiných okolností, než je nedostatečná hospodářská soutěž, měly by být vnitrostátní regulační orgány oprávněny zasáhnout podle směrnice 2002/22/ES. Omezení související se správou sítí, například při řešení problémů s přetížením či nedostatečnou kapacitou nebo při spouštění nové služby, by neměly být samy o sobě považovány za nepřiměřené.*

Or. en

Odůvodnění

Souvislosti a výkladové pokyny ke změnám čl. 22 odst. 3.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) Hlavním prvkem pro spotřebitele na konkurenčních trzích s několika poskytovateli nabízejícími služby je dostupnost průhledných, aktuálních a srovnatelných sazeb. Uživatelé služeb elektronických komunikací by měli mít možnost snadného porovnání cen různých služeb nabízených na trhu podle informací o sazbách zveřejňovaných ve snadno přístupné formě. Aby vnitrostátní regulační orgány mohly ceny snadno porovnávat, měly by mít pravomoc požadovat od operátorů větší průhlednost sazeb a zajistit, aby třetí strany měly právo bezplatně využívat veřejně dostupné sazby zveřejňované podniky poskytujícími služby elektronických komunikací. Zároveň by měly zajistit dostupnost cenových průvodců, pokud je neposkytuje trh. Za využívání sazeb, které již byly zveřejněny, a patří tedy do veřejné sféry, by operátoři

Pozměňovací návrh

(15) Hlavním prvkem pro spotřebitele na konkurenčních trzích s několika poskytovateli nabízejícími služby je dostupnost průhledných, aktuálních a srovnatelných sazeb. Uživatelé služeb elektronických komunikací by měli mít možnost snadného porovnání cen různých služeb nabízených na trhu podle informací o sazbách zveřejňovaných ve snadno přístupné formě. Aby vnitrostátní regulační orgány mohly ceny snadno porovnávat, měly by mít pravomoc požadovat od operátorů větší průhlednost sazeb a zajistit, aby třetí strany měly právo bezplatně využívat veřejně dostupné sazby zveřejňované podniky poskytujícími služby elektronických komunikací. Zároveň by měly zajistit dostupnost cenových průvodců, pokud je neposkytuje trh. Za využívání sazeb, které již byly zveřejněny, a patří tedy do veřejné sféry, by operátoři

neměli mít nárok na odměnu Uživatelé musí být dále odpovídajícím způsobem informováni o příslušné ceně nebo druhu nabízené služby dříve, než si službu zakoupí, zejména v případě, kdy se k číslu služby bezplatného volání účtují další poplatky. ***Komise by měla mít možnost přijmout technická prováděcí opatření, aby zajistila, že koncoví uživatelé budou těžit z jednotného přístupu Společenství k průhlednosti sazeb.***

neměli mít nárok na odměnu Uživatelé musí být dále odpovídajícím způsobem informováni o příslušné ceně nebo druhu nabízené služby dříve, než si službu zakoupí, zejména v případě, kdy se k číslu služby bezplatného volání účtují další poplatky.

Or. en

Odůvodnění

Odpovídají text v normativní části (čl. 21 odst. 6) byl vypuštěn.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Konkurenční trh by měl zajistit, aby se uživatelům dostávalo služeb v kvalitě, jakou požadují. Je však možné, že v konkrétních případech bude třeba zajistit, aby veřejné komunikační sítě dosahovaly minimální úroveň kvality a nedocházelo ke zhoršování kvality služby, blokování přístupu a zpomalování přenosu v sítích. ***Komise by měla mít zejména možnost přijmout prováděcí opatření s cílem určit normy kvality, jež mají používat vnitrostátní regulační orgány.***

Pozměňovací návrh

(16) Konkurenční trh by měl zajistit, aby se uživatelům dostávalo služeb v kvalitě, jakou požadují. Je však možné, že v konkrétních případech bude třeba zajistit, aby veřejné komunikační sítě dosahovaly minimální úroveň kvality a nedocházelo ke zhoršování kvality služby, blokování přístupu a zpomalování přenosu v sítích.

Or. en

Odůvodnění

Odpovídají text v normativní části (čl. 22 odst. 3) byl vypuštěn.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Státy, jimž Mezinárodní telekomunikační unie (ITU) přidělila mezinárodní kód „3883“, přenesly správní odpovědnost za evropský telefonní číslovací prostor (ETNS) na Výbor pro elektronické komunikace (ECC) Evropské konference správ pošt a telekomunikací (CEPT). Vývoj technologií a trhu ukazuje, že ETNS představuje příležitost pro rozvoj celoevropských služeb, ale v současné době nemůže využívat svůj potenciál z důvodu příliš byrokratických procesních požadavků a nedostatečné koordinace mezi vnitrostátními správami. Za účelem podpory rozvoje ETNS by měla být jeho správa (která zahrnuje přidělování, sledování a rozvoj) převedena na Evropský úřad pro trh elektronických komunikací, zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../... ze dne [...], dále jen „úřad“. V zastoupení členských států, jimž bylo číslo „3883“ přiděleno, by měl úřad zajistit koordinaci s těmi zeměmi, které také používají číslo „3883“, ale nejsou členskými státy.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Odpovídají text v normativní části (čl. 27 odst. 2) byl vypuštěn.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Aby bylo možné plně využívat výhod konkurenčního prostředí, měli by spotřebitelé mít při výběru k dispozici všechny informace a možnost měnit poskytovatele, pokud je to v jejich zájmu. Je nezbytné zajistit, aby tak mohli činit bez právních, technických či praktických překážek, jež mohou zahrnovat smluvní podmínky, postupy, poplatky apod. To nevylučuje možnost stanovit ve spotřebitelských smlouvách přiměřenou minimální dobu platnosti smlouvy. Zejména přenositelnost čísla usnadňuje volbu na straně spotřebitelů a efektivní hospodářskou soutěž na konkurenčních trzích elektronických komunikací a měla by být prováděna s minimální prodlevou. Aby bylo možné přizpůsobit přenositelnost čísla vývoji technologií a trhu, včetně případného přenosu účastnickových osobních telefonních seznamů a informací o profilu, jež jsou uloženy v síti, Komise by měla mít možnost přijmout v této oblasti technická prováděcí opatření. Při posuzování, zda jsou technologické a tržní podmínky takové, aby umožňovaly přenos čísel mezi sítěmi poskytujícími služby v pevných místech a mobilními sítěmi, je třeba vzít v úvahu zejména ceny pro uživatele a náklady na přepojení pro podniky poskytující služby v pevných místech a mobilních sítích.

Pozměňovací návrh

(23) Aby bylo možné plně využívat výhod konkurenčního prostředí, měli by spotřebitelé mít při výběru k dispozici všechny informace a možnost měnit poskytovatele, pokud je to v jejich zájmu. Je nezbytné zajistit, aby tak mohli činit bez právních, technických či praktických překážek, jež mohou zahrnovat smluvní podmínky, postupy, poplatky apod. To nevylučuje možnost stanovit ve spotřebitelských smlouvách přiměřenou minimální dobu platnosti smlouvy. Zejména přenositelnost čísla usnadňuje volbu na straně spotřebitelů a efektivní hospodářskou soutěž na konkurenčních trzích elektronických komunikací a měla by být prováděna s minimální prodlevou, ***zpravidla nejpozději do jednoho dne poté, co zákazník podal příslušnou žádost. Zkušenost v některých členských státech však prokázala, že existuje riziko, že zákazníci mohou být převedeni k jinému operátorovi bez svého souhlasu. Ačkoli by tuto záležitost měly v první řadě řešit soudní orgány, měly by být členské státy oprávněny stanovit přiměřené minimální podmínky pro postup změny operátora, které jsou nezbytné pro minimalizaci rizik. Tyto podmínky však nesmí snížit atraktivitu tohoto postupu pro zákazníky.*** Aby bylo možné přizpůsobit přenositelnost čísla vývoji technologií a trhu, včetně případného přenosu účastnickových osobních telefonních seznamů a informací o profilu, jež jsou uloženy v síti, Komise by měla mít možnost přijmout v této oblasti technická prováděcí opatření. Při posuzování, zda jsou technologické a tržní podmínky takové, aby umožňovaly přenos čísel mezi sítěmi poskytujícími služby v pevných místech a mobilními sítěmi, je

třeba vzít v úvahu zejména ceny pro uživatele a náklady na přepojení pro podniky poskytující služby v pevných místech a mobilních sítích.

Or. en

Odůvodnění

Souvislosti a výkladové pokyny ke změnám čl. 30 odst. 4.

Pozměňovací návrh 9

**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 33**

Znění navržené Komisí

(33) Úřad může přispět k lepší úrovni ochrany osobních údajů a soukromí ve Společenství mimo jiné tím, že bude zajišťovat odborné poradenství, podporovat výměnu nejlepších postupů v oblasti řízení rizik a vytvářet společné metodiky pro posuzování rizik. Zejména by měl přispět k harmonizaci příslušných technických a organizačních bezpečnostních opatření.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Úřad, jehož zřízení se navrhuje, pravděpodobně nebude mít v těchto otázkách žádné pravomoci.

Pozměňovací návrh 10

**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 39**

Znění navržené Komisí

(39) Komisi by měla být zejména udělena pravomoc přijímat prováděcí opatření

Or. en

(39) Komisi by měla být zejména udělena pravomoc přijímat prováděcí opatření

v oblasti průhlednosti sazeb, požadavků na minimální kvalitu služeb, efektivního provádění služeb čísla „112“, efektivního přístupu k číslům a službám a zlepšování přístupnosti pro zdravotně postižené koncové uživatele, a přijímat změny příloh, upravené podle technického pokroku nebo změn v tržní poptávce. Tato pravomoc by měla zahrnovat také možnost přijímat prováděcí opatření týkající se požadavků na informace a oznamování, jakož i přeshraniční spolupráce. Protože tato opatření mají obecný rozsah a jejich účelem je doplnit tuto směrnici o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata v souladu s regulativním postupem s kontrolou, stanoveným článkem 5a rozhodnutí Rady 1999/468/ES. Pokud ze závažných naléhavých důvodů nelze obvyklé lhůty pro regulativní postup s kontrolou dodržet, měla by mít Komise možnost použít postup pro naléhavé případy, stanovený čl. 5a odst. 6 uvedeného rozhodnutí.

v oblasti průhlednosti sazeb, požadavků na minimální kvalitu služeb, efektivního provádění služeb čísla „112“, efektivního přístupu k číslům a službám a zlepšování přístupnosti pro zdravotně postižené koncové uživatele, a přijímat změny příloh, upravené podle technického pokroku nebo změn v tržní poptávce. Tato pravomoc by měla zahrnovat také možnost přijímat prováděcí opatření týkající se požadavků na informace a oznamování, jakož i přeshraniční spolupráce. Tato opatření mají obecnou působnost a mají za účel doplnit směrnici 2002/22/ES o nové jiné než podstatné prvky a by měla být přijata regulativním postupem s kontrolou, stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES. ***Protože regulativní postup s kontrolou probíhající v obvyklých lhůtách by mohl v určitých výjimečných případech zpozdít přijetí prováděcích opatření, Evropský parlament, Rada a Komise by měly jednat rychle, aby zajistily, že tato opatření budou přijata včas.***

Or. en

(Tato změna se týká všech zmínek o komitologii; další související pozměňovací návrhy nejsou předloženy)

Odůvodnění

Evropskému parlamentu musí být umožněno prostudovat návrh prováděcího opatření i v naléhavých případech. Pro co nejrychlejší přijetí daného prováděcího opatření je však nezbytná spolupráce mezi orgány.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 1

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V rámci směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) se tato směrnice týká zajišťování sítí a poskytování služeb elektronických komunikací pro koncové uživatele. Cílem je zajistit dostupnost veřejně přístupných služeb v dobré kvalitě v celém Společenství prostřednictvím účinné hospodářské soutěže a možnosti výběru a řešení okolností, za nichž trh nenaplňuje uspokojivě potřeby koncových uživatelů. Tato směrnice dále obsahuje ustanovení týkající se koncových zařízení **v prostorách zákazníků.**

Pozměňovací návrh

1. V rámci směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) se tato směrnice týká zajišťování sítí a poskytování služeb elektronických komunikací pro koncové uživatele. Cílem je zajistit dostupnost veřejně přístupných služeb v dobré kvalitě v celém Společenství prostřednictvím účinné hospodářské soutěže a možnosti výběru a řešení okolností, za nichž trh nenaplňuje uspokojivě potřeby koncových uživatelů. Tato směrnice dále obsahuje ustanovení týkající se **určitých aspektů** koncových zařízení **včetně koncových zařízení určených pro zdravotně postižené uživatele.**

Or. en

Odůvodnění

Tento text odpovídá novele rámcové směrnice navržené Komisí. Jednoznačně uvádí, že směrnice se zabývá těmi aspekty koncových zařízení, které se týkají zdravotně postižených uživatelů.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) „veřejně přístupnou telefonní službou“ se rozumí služba přístupná veřejnosti pro uskutečňování a přijímání národních a/nebo mezinárodních volání prostřednictvím jednoho nebo více čísel národního nebo mezinárodního číslovacího plánu, a to přímo či nepřímo **prostřednictvím volby nebo předvolby operátora či dalšího prodejce;**

Pozměňovací návrh

c) „veřejně přístupnou telefonní službou“ se rozumí služba přístupná veřejnosti pro uskutečňování a přijímání národních a/nebo mezinárodních volání prostřednictvím jednoho nebo více čísel národního nebo mezinárodního číslovacího plánu, a to přímo či nepřímo;

Odůvodnění

Touto změnou se definice zjednodušuje a zpřesňuje, neboť se jasně říká, že se vztahuje na poskytování dané služby bez ohledu na to, jakým způsobem ji poskytovatel nabízí. Nepřímé poskytování zmíněné v definici zahrnuje i prodej služeb poskytovaných jiným podnikem, prodej pod jinou značkou atd.

Pozměňovací návrh 13**Návrh směrnice – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 5**

Směrnice 2002/22/ES

Článek 7 – název

Znění navržené Komisí

Zvláštní opatření pro zdravotně postižené uživatele

Pozměňovací návrh

Opatření pro zdravotně postižené uživatele

Or. en

Odůvodnění

Výraz „zvláštní“ se vypouští, aby nevznikal dojem, že tato opatření jsou ve srovnání s hlavním obsahem směrnice něčím výjimečným.

Pozměňovací návrh 14**Návrh směrnice – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 5**

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou zvláštní opatření ve prospěch zdravotně postižených koncových uživatelů s cílem zajistit jim přístup k **veřejně přístupným telefonním službám** a jejich cenovou dostupnost, včetně přístupu k tísňovým službám, informačním službám o účastnických číslech a k účastnickým seznamům,

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou zvláštní opatření ve prospěch zdravotně postižených koncových uživatelů s cílem zajistit jim přístup **ke službám elektronické komunikace a** cenovou dostupnost **těchto služeb**, včetně přístupu k tísňovým službám, informačním službám o účastnických číslech a k účastnickým

příčemž tento přístup musí být rovnocenný tomu, který využívají ostatní koncoví uživatelé.

seznamům, přičemž tento přístup musí být rovnocenný tomu, který využívají ostatní koncoví uživatelé.

Or. en

Odůvodnění

Touto změnou se rozšíří rozsah služeb, kterou jsou dostupné pro zdravotně postižené koncové uživatele, aby tito uživatelé nebyli omezeni jen na základní telefonní služby. „Služba elektronické komunikace“ je definována v rámcové směrnici; v zásadě zahrnuje veškeré služby spočívající ve vysílání signálů, a vztahuje se tedy i na veřejně přístupné telefonní služby.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy přijmou s ohledem na **vnitrostátní** podmínky zvláštní opatření **s cílem** zajistit, aby zdravotně postižení koncoví uživatelé mohli **rovněž** využít možnosti volby podniků a poskytovatelů služeb, kterou má většina koncových uživatelů.“

Pozměňovací návrh

2. Členské státy přijmou ***zvláštní opatření, které jsou podle uvážení vnitrostátních regulačních orgánů zapotřebí*** s ohledem na podmínky ***a zvláštní požadavky v daném státě. Tato opatření by měla*** zajistit, aby zdravotně postižení koncoví uživatelé mohli využít možnosti volby podniků a poskytovatelů služeb, kterou má většina koncových uživatelů, ***a aby potřeby jednotlivých skupin zdravotně postižených uživatelů vždy plnil alespoň jeden podnik.***

Or. en

Odůvodnění

Povinnost přijmout opatření by měla být členským státům uložena pouze tehdy, pokud vnitrostátní regulační orgány zjistí, že je to skutečně nutné. Tím se zajistí, že budou přijata pouze nezbytná a přiměřená opatření. Je možné, že některá opatření nemůže nabízet více poskytovatelů (což by vytvářelo možnost volby). V tomto případě by však členské státy měly zajistit, aby tyto služby nabízel alespoň jeden poskytovatel.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 1 – bod 6

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6) V článku 8 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

vypouští se

„3. Bude-li mít operátor určený v souladu s odstavcem 1 v úmyslu převést svůj majetek tvořící místní přístupovou síť nebo jeho podstatnou část na samostatnou právnickou osobu s jinou vlastnickou strukturou, musí předem a včas informovat vnitrostátní regulační orgán, aby tento orgán mohl posoudit vliv zamýšlené transakce na poskytování přístupu v pevném místě a na poskytování telefonních služeb podle článku 4. Vnitrostátní regulační orgán může uložit podmínky v souladu s čl. 6 odst. 2 směrnice 2002/20/ES (autorizační směrnice).“

Or. en

Odůvodnění

Návrh není jasný. Například v něm není uvedeno, zda plánovaný převod musí být předem schválen příslušným regulačním orgánem. Vznikla by tak nejistota, která by měla negativní dopad na investice nového vlastníka do majetku tvořícího místní přístupovou síť. Zvýšení právní jistoty by vyžadovalo rozsáhlé přepracování návrhu. Protože však Komise nevysvětlila, proč je toto ustanovení zapotřebí, a protože vnitrostátní regulační orgány mají i jiné možnosti, jak stanovit určité povinnosti, je lepší tento odstavec vypustit.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 – návěti

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby spotřebitelé, kteří si objednají služby poskytující připojení k veřejné komunikační síti a/nebo **veřejně přístupné telefonní** služby, měli právo uzavřít smlouvu s jedním nebo s více podniky, které takové služby a/nebo spojení poskytují. Ve smlouvě musí být alespoň uvedeno:

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby spotřebitelé, kteří si objednají služby poskytující připojení k veřejné komunikační síti a/nebo **službám elektronických komunikací**, měli právo uzavřít smlouvu s jedním nebo s více podniky, které takové služby a/nebo spojení poskytují. Ve smlouvě musí být **srozumitelnou, úplnou a snadnou přístupnou formou** alespoň uvedeno:

Or. en

Odůvodnění

Tato změna spolu s ostatními změnami článku 20 slouží k jeho zjednodušení. Přidání zmínky o službách elektronických komunikací, mezi něž patří i veřejně přístupné telefonní služby, umožní vypustit třetí odstavec. Vloží-li se věta o tom, že informace musí být poskytovány ve srozumitelné a úplné formě, nebude již nutné tento požadavek opakovat v dalších odstavcích.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 - písm. b

Znění navržené Komisí

b) poskytované služby, nabízené úrovně kvality služeb, **jakož i** lhůta pro počáteční připojení;

Pozměňovací návrh

b) poskytované služby, **a zejména tyto informace:**

– zda je součástí poskytované služby přístup k tísňovým službám;

– informace o všech omezeních, která poskytovatel klade na možnost účastníka získávat přístup k zákonem povolenému obsahu a šířit tento obsah či spouštět zákonem povolené aplikace a služby podle svého výběru,

- informace o tom, zda jsou informace o účastníkovi uvedeny v seznamech účastníků,

- nabízené úrovně kvality služeb **a druhy nabízených služeb údržby**;
- lhůta pro počáteční připojení,
- **informace o omezeních, která poskytovatel klade na užívání koncových zařízení**;

Or. en

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem se na jednom místě shromažďují informace, které by měly podle návrhu Komise být sděleny v okamžiku uzavření smlouvy a které byly původně obsaženy v odstavcích 4 a 5. Pozměňovací návrh se dále zabývá informacemi uvedenými v seznamech účastníků a omezeními ohledně používání určitých koncových zařízení, například blokových mobilních telefonů. Písmeno b) o údržbě už nemusí figurovat jako samostatný bod a může být vypuštěno.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) druhy nabízených služeb údržby;

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

O službách údržby se zmiňuje písmeno b) výše.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) podrobné údaje o cenách a sazbách,

d) podrobné údaje o cenách a sazbách,

jakož i prostředky, jakými lze získat aktuální informace o všech uplatňovaných sazbách a poplatcích za údržbu;

jakož i prostředky, jakými lze získat aktuální informace o všech uplatňovaných sazbách a poplatcích za údržbu, **nabízené způsoby platby a rozdíly v ceně u různých způsobů platby;**

Or. en

Odůvodnění

Přidání základních informací o dostupných platebních metodách, zejména o tom, zda se u různých způsobů platby liší poplatky, které hradí účastník, např. zda je poskytována sleva, pokud se účastník rozhodne pro přímé inkasní platby nebo pokud jsou faktury zasílány v elektronické podobě.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) doba platnosti smlouvy, podmínky pro obnovení a ukončení služeb a smlouvy, včetně **přímých nákladů** na přenositelnost čísel a jiných identifikátorů;

Pozměňovací návrh

e) doba platnosti smlouvy, podmínky pro obnovení a ukončení služeb a smlouvy, včetně **jakýchkoli poplatků souvisejících s přenositelností čísel a jiných identifikátorů, a pokud je součástí služeb poskytnutí dotovaného koncového zařízení, rovněž náklady, které účastníku vznikají při ukončení smlouvy;**

Or. en

Odůvodnění

Díky této změně budou mít účastníci jasno o tom, jaké náklady jim vzniknou při ukončení smlouvy (bez ohledu na to, zda byla smlouva ukončena předčasně, či nikoli), pokud využívají dotovaný telefon nebo jiné dotované koncové zařízení. Tím ovšem nejsou dotčeny vnitrostátní předpisy, které mohou tyto dotace úplně zakázat.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

h) opatření, jež může přijmout podnik poskytující připojení a/nebo služby v reakci na bezpečnostní události či případy narušení integrity nebo na případy ohrožení bezpečnosti a integrity a na zranitelnost vůči nim.

Pozměňovací návrh

h) **typ** opatření, který může přijmout podnik poskytující připojení a/nebo služby v reakci na bezpečnostní události či případy narušení integrity nebo na případy ohrožení bezpečnosti a integrity a na zranitelnost vůči nim, a **způsob, jakým budou účastníci odškodněni, pokud dojde k narušení bezpečnosti nebo integrity.**

Or. en

Odůvodnění

Pokud se tento požadavek omezí jen na „typ“ opatření, budou poskytované informace stručnější a smysluplnější. V opačném případě by totiž mohlo dojít k tomu, že informace budou poskytovány ve formě dlouhého seznamu teoreticky možných opatření. Po vzoru písmene f) o nedodržení úrovně kvality služeb by poskytovatelé rovněž měli informovat o tom, jakým způsobem poskytují odškodnění. Zveřejnění těchto informací by mohlo podpořit hospodářskou soutěž v této oblasti.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Ve smlouvě musí být rovněž uvedeny informace o zákonem povoleném užívání sítí elektronických komunikací a o prostředcích ochrany soukromí a osobních údajů ve smyslu čl. 21 odst. 4a, které lze použít v případě poskytované služby.

Odůvodnění

Na základě tohoto nového pododstavce by vnitrostátní regulační orgány mohly poskytovatelům uložit, aby ve smlouvách uváděli veškeré aktuální informace o zákonem povoleném užívání komunikačních zařízení, včetně informací o porušování autorských práv, které vnitrostátní regulační orgán zveřejnil.

Pozměňovací návrh 24**Návrh směrnice – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 12**

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 3

*Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

3. Informace uvedené v odstavci 2 se zahrnou také do smluv uzavíraných mezi spotřebiteli a poskytovateli služeb elektronických komunikací jinými než těmi, kteří poskytují připojení k veřejné komunikační síti a/nebo veřejně přístupným telefonním službám. Členské státy mohou rozšířit tyto povinnosti i na jiné koncové uživatele.

vypouští se*Odůvodnění*

Viz odůvodnění k čl. 20 odst. 2. Možnost rozšířit tuto povinnost na jiné koncové uživatele je stanovena v čl. 20 odst. 2 druhém pododstavci.

Pozměňovací návrh 25**Návrh směrnice – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 12**

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 4

*Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

4. Členské státy zajistí, aby v případě, že se

vypouští se

smlouvy uzavírají mezi účastníky a podniky, jež poskytují služby elektronických komunikací umožňující hlasovou komunikaci, byli účastníci jasně informováni o tom, zda je poskytován přístup k tísňovým službám. Poskytovatelé služeb elektronických komunikací zajistí, aby byli zákazníci jasně informováni o nemožnosti přístupu k tísňovým službám před uzavřením smlouvy a pravidelně po jejím uzavření.

Or. en

Odůvodnění

Viz odůvodnění k čl. 20 odst. 2 písm. b) a navržené změny čl. 21 odst. 4 o informacích poskytovaných odděleně od smlouvy.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby v případě, že se smlouvy uzavírají mezi účastníky a podniky, jež poskytují služby a/nebo zajišťují sítě elektronických komunikací, byli účastníci jasně informováni před uzavřením smlouvy a pravidelně po jejím uzavření o všech omezeních, která poskytovatel klade na jejich možnost získávat přístup k zákonnému obsahu nebo jej šířit či spouštět zákonné aplikace a služby podle svého výběru.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Viz odůvodnění k čl. 20 odst. 2 písm. b) a navržené změny čl. 21 odst. 4 o informacích

poskytovaných odděleně od smlouvy.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Členské státy zajistí, aby v případě, že se smlouvy uzavírají mezi účastníky a podniky, jež poskytují služby a/nebo zajišťují sítě elektronických komunikací, byli účastníci jasně informováni před uzavřením smlouvy a pravidelně po jejím uzavření o své povinnosti dodržovat autorské právo a práva s ním související. Zahrnuje to povinnost informovat účastníky o nejběžnějších případech porušování těchto práv a jejich právních důsledcích, aniž je dotčena směrnice 2000/31/ES o elektronickém obchodu.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Viz odůvodnění k čl. 20 odst. 2 pododst. 1a (nový) a čl. 21 odst. 4a (nový) o informacích poskytovaných odděleně od smlouvy. Možnost poskytovat informace o zákonem povolených způsobech užívání komunikačních zařízení by se neměla omezovat jen na autorské právo. Aby nedošlo k potížím ohledně toho, kdo za dané informace ručí, měly by některé informace poskytovat vnitrostátní regulační orgány samy dle svého uvážení. Poskytovatelé by měli povinnost předávat tyto informace svým zákazníkům.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7. Na základě oznámení o změnách

7. Pokud operátor *na základě ustanovení*

smluvních podmínek navrhovaných operátory mají účastníci právo zrušit smlouvu bez postihu. Nejpozději jeden měsíc před takovou změnou musí být účastníci odpovídajícím způsobem vyrozuměni a současně musí být informováni o svém právu takovou smlouvu bez postihu zrušit, jestliže nové podmínky nepřijímají.“

smlouvy, které umožňuje jednostranně měnit smluvní podmínky, navrhne změnit smluvní podmínky v neprospěch účastníka, mají účastníci právo zrušit smlouvu bez postihu. Nejpozději jeden měsíc před takovou změnou musí být účastníci odpovídajícím způsobem vyrozuměni a současně musí být informováni o svém právu takovou smlouvu bez postihu zrušit, jestliže nové podmínky nepřijímají. Pokud smlouva neobsahuje ustanovení, které operátorovi umožňuje jednostranně měnit smluvní podmínky, musí vyrozumění zasláné účastníkům obsahovat informaci o jejich právu odmítnout navrženou změnu a zachovat smlouvu v nezměněné podobě.

Or. en

Odůvodnění

Tyto změny by poskytovateli umožnily uplatnit smluvní ustanovení, na jejichž základě by mohl jednostranně měnit smluvní podmínky ve prospěch účastníka. Tato ustanovení by jinak mohla poskytovatele odradit od toho, aby formálně uplatnil lepší podmínky, což by mohlo způsobit segregaci mezi novými a starými zákazníky s možným omezením hospodářské soutěže. Pokud smlouva nepovoluje jednostranné změny, může účastník změnu odmítnout na základě smluvního práva.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. členské státy zajistí, aby byly koncovým uživatelům a spotřebitelům zpřístupněny průhledné, srovnatelné, odpovídající a aktuální informace o platných cenách a sazbách a o standardních smluvních podmínkách, které se týkají přístupu ke službám uvedeným v člancích 4, 5, 6 a 7 a jejich využívání, v souladu s přílohou II.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Navrhuje se sloučení s čl. 21 odst. 2.

Pozměňovací návrh 30**Návrh směrnice – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 12**

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby podniky zajišťující sítě a/nebo poskytující služby veřejných elektronických komunikací zveřejňovaly srovnatelné, odpovídající a aktuální informace o platných cenách a sazbách za přístup ke službám a za využívání služeb, které spotřebitelům nabízejí. Tyto informace se *zveřejní* ve snadno přístupné formě.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby **vnitrostátní regulační orgány byly oprávněny uložit** podnikům zajišťujícím **připojení k veřejné síti** elektronických komunikací **a/nebo poskytujícím** služby veřejných elektronických komunikací, **aby** zveřejňovaly srovnatelné, odpovídající a aktuální informace o platných cenách a sazbách a **informace o standardních obchodních podmínkách pro** přístup ke službám a využívání služeb, které **koncovým uživatelům a** spotřebitelům nabízejí **v souladu s přílohou II**. Tyto informace se *zveřejní* ve **srozumitelné, úplné a** snadno přístupné formě.

Or. en

Odůvodnění

Cílem sloučení a změny čl. 21 odst. 1 a 2 je rozšířit působnost tohoto ustanovení a zjednodušit a vyjasnit jeho znění. Požadavek srovnatelnosti by se nevztahoval na standardní obchodní podmínky jako celek, neboť obecné srovnávání těchto podmínek nad rámec konkrétních informací, které musí být v každém případě poskytnuty podle přílohy II, by spotřebiteli prospělo jen nepatrně.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly podnikům poskytujícím služby elektronických komunikací uložit povinnost poskytovat **zákazníkům** informace o platných sazbách **v době a na místě zakoupení, aby byla zajištěna úplná informovanost zákazníků o cenových podmínkách.**

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly podnikům poskytujícím **připojení k veřejné síti elektronických komunikací a/nebo** služby elektronických komunikací uložit povinnost:

a) poskytovat **účastníkům** informace o platných sazbách, a **to ještě před tím, než budou připojeni k určitému číslu nebo službě podle cenových podmínek pro dané číslo nebo službu;**

b) **pokud služba neumožňuje tísňová volání, pravidelně účastníky o této skutečnosti informovat;**

c) **informovat účastníky o veškerých změnách v omezeních, která podnik klade na přístup k zákonem povolenému obsahu nebo jeho šíření a na spouštění zákonem povolených aplikací a služeb dle výběru účastníků;**

d) **informovat účastníky o tom, že mají právo být uvedeni v seznamu;**

e) **pravidelně informovat zdravotně postižené účastníky o podrobnostech jim určených aktuálních produktů a služeb.**

Or. en

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem se požadavky na poskytování informací, které byly původně navrženy v článku 20, slučují v článku 21, kde lépe odpovídají struktuře směrnice. Rovněž jsou vyjasněny některé aspekty, zvláště pokud jde o písmeno a) o individuálních voláních na

služby se zvýšenou cenou.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány byly oprávněny uložit podnikům uvedeným v odstavci 4 povinnost, aby stávajícím a novým zákazníkům předávaly tyto informace poskytované vnitrostátními regulačními orgány:

a) informace o zákonem povoleném užívání služeb elektronických komunikací ze strany účastníků, včetně ochrany autorských práv a souvisejících práv;

b) informace o způsobu, jakým se účastníci mohou chránit před narušením soukromí a únikem osobních údajů při užívání služeb elektronických komunikací.

Dodatečné náklady, které podnikům vzniknou v souvislosti s plněním této povinnosti, hradí vnitrostátní regulační orgány.

Or. en

Odůvodnění

Na základě tohoto nového odstavce by vnitrostátní regulační orgány mohly podnikům uložit, aby stávajícím i novým zákazníkům (při uzavírání smlouvy) předávaly informace, poskytované regulačními orgány, o legálním užívání komunikačních prostředků a o způsobech ochrany před narušením soukromí a únikem osobních údajů. Srv. čl. 20 odst. 2a (nový). Vnitrostátní regulační orgány by měly proplácet mimořádné náklady, které podnikům vzniknou, neboť tyto informace se týkají prosazování zákonů a jsou v obecném zájmu.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly podnikům poskytujícím služby a/nebo zajišťujícím sítě elektronických komunikací uložit povinnost poskytovat zákazníkům informace požadované v souladu s čl. 20 odst. 5 v jasně, úplně a snadno přístupné formě.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Viz odůvodnění k čl. 20 odst. 2.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Aby bylo zajištěno, že koncoví uživatelé budou moci využívat ve Společenství výhod jednotného přístupu k průhlednosti sazeb, jakož i k poskytování informací v souladu s čl. 20 odst. 5, může Komise po konzultaci s Evropským úřadem pro trh elektronických komunikací (dále jen „úřad“), přijmout v této oblasti vhodná technická prováděcí opatření, např. specifikovat metodiku postupů. Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky,

vypouští se

se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.

Or. en

Odůvodnění

Nezdá se, že by harmonizace průhlednosti sazeb ve Společenství byla natolik důležitá, aby bylo nutné přijímat technická prováděcí opatření. Průhlednost sazeb je třeba zajistit na národní úrovni prostřednictvím vnitrostátních regulačních orgánů.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 13 – písm. a

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly po zvážení názorů zainteresovaných stran požadovat od podniků zajišťujících veřejně přístupné sítě a/nebo poskytující služby elektronických komunikací, aby zveřejňovaly srovnatelné, odpovídající a aktuální informace pro koncové uživatele o kvalitě svých služeb, **přičemž tyto informace musí být rovnocenně přístupné** i pro zdravotně postižené koncové uživatele. Informace se na žádost poskytují před svým zveřejněním také vnitrostátnímu regulačnímu orgánu.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly po zvážení názorů zainteresovaných stran požadovat od podniků zajišťujících veřejně přístupné sítě a/nebo poskytující služby elektronických komunikací, aby zveřejňovaly srovnatelné, odpovídající a aktuální informace pro koncové uživatele o kvalitě svých služeb **a informace o opatření pro zajištění rovnocenného přístupu** i pro zdravotně postižené koncové uživatele. Informace se na žádost poskytují před svým zveřejněním také vnitrostátnímu regulačnímu orgánu.

Or. en

Odůvodnění

Znění navržené Komisí spojuje poněkud nesourodé aspekty informací o kvalitě služeb s rovným přístupem pro zdravotně postižené koncové uživatele. Navržená změna má za cíl text

vyjasnit.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 1 – bod 13 – písm. a a (nové)

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 22 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) Odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. V zájmu zajištění přístupu koncových uživatelů, včetně zdravotně postižených, k úplným, srovnatelným, spolehlivým a uživatelsky vstřícným informacím mohou vnitrostátní regulační orgány stanovit mimo jiné parametry kvality služby, které mají být měřeny, jakož i obsah a formu informací, které mají být zveřejněny, a způsob, jakým mají být informace zveřejněny, včetně případných mechanismů pro certifikaci kvality. Popřípadě mohou být použity parametry, definice a metody měření uvedené v příloze III.“

Or. en

Odůvodnění

Tento změňovací přidává do tohoto odstavce ve stávajícím znění směrnice, který Komise ve svém návrhu ponechala beze změny, pojem mechanismů pro certifikaci kvality; současně vylepšuje některé aspekty stávajícího textu.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 1 – bod 13 – písm. b

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 22 – odst. 3

3. Aby nedocházelo ke zhoršování kvality služby a zpomalování přenosu v sítích, **může Komise po konzultaci s úřadem** přijmout **technická prováděcí opatření týkající se požadavků** na minimální kvalitu služeb, **jež** vnitrostátní regulační orgán stanoví podnikům zajišťujícím veřejné komunikační sítě. **Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.**

3. Aby nedocházelo ke zhoršování kvality služby a zpomalování přenosu v sítích **a aby nebyl nepřiměřeně omezen přístup uživatelů k zákonem povolenému obsahu a jejich možnost šířit tento obsah a využívat zákonem povolené aplikace a služby dle svého výběru, mohou vnitrostátní regulační orgány** přijmout požadavky na minimální kvalitu služeb. **Omezení přístupu uživatelů k zákonem povolenému obsahu a šíření tohoto obsahu a omezení zákonem povolených aplikací a služeb, které může uživatel dle svého výběru využívat, může vnitrostátní regulační orgán považovat za nepřiměřené tehdy, pokud se tato omezení liší v závislosti na zdroji, určení, obsahu nebo typu aplikace a pokud operátor tato omezení řádně neodůvodní.**

Or. en

Odůvodnění

Tato změna řeší zjevný rozpor ve znění návrhu, podle něhož mají operátoři na jedné straně právo omezit přístup, pokud to řádně oznámí, na druhou stranu však vnitrostátní regulační orgány mají podle navrhovaného čl. 28 odst. 1 písm. a) povinnost zajistit, aby přístup nebyl omezen, a v čl. 8 odst. 4 písm. g) rámcové směrnice byl stanoven nový politický cíl. Místo toho by vnitrostátní regulační orgány měly mít právo zasáhnout, pokud by operátoři omezovali služby nepřiměřeným způsobem. Čl. 28 odst. 1 písm. b) se zrušuje.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 14

Směrnice 2002/22/ES

Článek 23

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění dostupnosti veřejně

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění **co nejvyšší** dostupnosti

přístupných telefonních služeb **poskytovaných prostřednictvím veřejných komunikačních sítí** v případě katastrofického selhání sítě nebo v případech zásahu vyšší moci. Členské státy zajistí, aby podniky poskytující veřejně přístupné telefonní služby přijaly veškerá přiměřená opatření k zajištění nepřetržitého přístupu k tísňovým službám.“

veřejně přístupných telefonních služeb v případě katastrofického selhání sítě nebo v případech zásahu vyšší moci. Členské státy zajistí, aby podniky poskytující veřejně přístupné telefonní služby přijaly veškerá přiměřená opatření k zajištění nepřetržitého přístupu k tísňovým službám.

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění, které se týká skutečnosti, že v případě skutečně katastrofické události nebo vyšší moci může být zastaveno poskytování veškerých služeb (neschopnost plnit smlouvu).

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 15 – písm. b a (nové)

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) Odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Členské státy nezachovají žádná regulační omezení, která by bránila koncovým uživatelům v jednom členském státě v přímém přístupu k informační službě o účastnických číslech v druhém členském státě formou hlasového volání nebo SMS, a přijmou opatření k zajištění tohoto přístupu podle článku 28.“

Or. en

Odůvodnění

Účelem tohoto pozměňovacího návrhu, který upravuje část textu stávající směrnice, již

Komise ponechala beze změny, je vyřešit praktické problémy při využívání informačních služeb o účastnických číslech v jiném státě.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby podniky poskytující službu pro uskutečňování národních a/nebo mezinárodních volání prostřednictvím jednoho nebo několika čísel v národním či mezinárodním číslovacím plánu poskytovaly přístup k tísňovým službám.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby podniky poskytující službu **elektronických komunikací** pro uskutečňování národních a/nebo mezinárodních volání prostřednictvím jednoho nebo několika čísel v národním či mezinárodním číslovacím plánu poskytovaly přístup k tísňovým službám.

Or. en

Odůvodnění

Užitím pojmu definovaného v rámcové směrnici se znění vyjasní. Povinnost poskytovat přístup k tísňovým službám by se měla i nadále odvíjet od toho, zda je nabízená služba určena pro uskutečňování volání.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy zajistí, aby zdravotně postižení uživatelé měli **přístup** k tísňovým službám. Aby bylo zajištěno, že zdravotně postižení uživatelé budou mít k tísňovým službám přístup i při cestách do jiných členských států, **mohou** přijatá opatření **zahrnovat** zajištění souladu s příslušnými normami nebo specifikacemi zveřejněnými

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby zdravotně postižení uživatelé měli k tísňovým službám **rovnocenný přístup jako ostatní koncoví uživatelé**. Aby bylo zajištěno, že zdravotně postižení uživatelé budou mít k tísňovým službám přístup i při cestách do jiných členských států, **zahrnují** přijatá opatření zajištění souladu s příslušnými

v souladu s ustanoveními článku 17
směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice).

normami nebo specifikacemi zveřejněnými
v souladu s ustanoveními článku 17
směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice).

Or. en

Odůvodnění

Touto změnou se text uvádí v soulad s článkem 7. Používání příslušných norem se stává povinným.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 26 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, aby **orgánům, které zasahují v případě tísňové situace, byl u všech** volání na jednotné evropské číslo tísňového volání „112“ **bezplatně zpřístupněn údaj o tom, kde se volající nachází.**

Členské státy požadují, aby informace o místě volajícího byly poskytovány automaticky, jakmile je tísňové volání přepojeno na orgán, který tísňovou situaci řeší.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby **byl v rámci technických možností zpřístupněn údaj o tom, kde volající nachází, a to co nejdříve poté, co tísňové volání přijme orgán, který v tísňové situaci zasahuje. Totéž platí i pro všechna** volání na jednotné evropské číslo tísňového volání.

Or. en

Odůvodnění

Některá omezení týkající se technické proveditelnosti je třeba zachovat s ohledem na určité druhy služeb, kapacitu tísňových center a na technický vývoj, který může ovlivnit volbu konkrétních metod. Tato povinnost by se měla vztahovat rovněž na ostatní národní čísla tísňového volání a na číslo „112“.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 26 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Členské státy zajistí, aby občané byli odpovídajícím způsobem informováni o existenci a používání jednotného evropského čísla tísňového volání „112“, zejména prostřednictvím iniciativ konkrétně zaměřených na osoby cestující mezi členskými státy. **Členské státy předkládají Komisi a úřadu výroční zprávu o opatřeních, která za tímto účelem přijmou.**

Pozměňovací návrh

6. Členské státy zajistí, aby občané byli odpovídajícím způsobem informováni o existenci a používání jednotného evropského čísla tísňového volání „112“, zejména prostřednictvím iniciativ konkrétně zaměřených na osoby cestující mezi členskými státy.

Or. en

Odůvodnění

Zvláštní zpráva předkládaná každoročně představuje zbytečnou zátěž. Opatření týkající se čísla „112“ by měla být součástí širších výročních zpráv podle čl. 33 odst. 3.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 26 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Pro zajištění účinného zavedení

Pozměňovací návrh

7. Pro zajištění účinného zavedení

tísňových služeb „112“ v členských státech, včetně přístupu k těmto službám pro zdravotně postižené koncové uživatele cestující do jiných členských států, může Komise po konzultaci s **úřadem** přijmout technická prováděcí opatření.

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedený v čl. 37 odst. 2. ***Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.***

tísňových služeb „112“ v členských státech, včetně přístupu k těmto službám pro zdravotně postižené koncové uživatele cestující do jiných členských států, může Komise po konzultaci s **[xxx]** přijmout technická prováděcí opatření.

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedený v čl. 37 odst. 2.

Or. en

(Jak nahrazení zmínky o navrhovaném úřadu pouhým „[xxx]“, tak i vypuštění odkazu na postup pro naléhavé případy se týká celého textu. Pokud bude tento pozměňovací návrh přijat, bude nutné učinit odpovídající změny v celém textu)

Odůvodnění

Rozhodnutím o zřízení úřadu se zabývá samostatná zpráva. Aby byly návrhy koherentní, měly by se odkazy na úřad v této fázi odstranit. Evropský parlament by měl mít možnost projednat návrh opatření i v naléhavých případech. Nutnosti spolupráce mezi orgány se týká navrhovaná změna odůvodnění 39.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 27 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Ty členské státy, jimž Mezinárodní telekomunikační unie přidělila mezinárodní kód „3883“, svěří úřadu výhradní odpovědnost za řízení evropského telefonního číslovacího prostoru.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tento návrh je zbytečný a měl by být vypuštěn, neboť se týká číslovacího prostoru, který se dnes již neuzívá a vzhledem k malé poptávce se patrně nebude užívat ani v budoucnosti. Návrh rovněž spojuje tuto otázku s navrhovaným úřadem – viz odůvodnění k čl. 26 odst. 7.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 27 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby všechny podniky poskytující veřejně přístupné telefonní služby vyřizovaly veškerá volání do evropského telefonního číslovacího prostoru a z tohoto prostoru za sazby, jež nepřekračují maximální sazbu, kterou účtují za volání do jiných členských států a z jiných členských států.“

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Viz odůvodnění k čl. 27 odst. 2. Vypuštění se netýká pouze změn navržených Komisí, nýbrž celého odstavce. Článek 27 bude tvořen jediným odstavcem.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 1 – návěti

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány učinily veškerá potřebná

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány učinily v rámci

opatření k tomu, aby:

technických a ekonomických možností a s výjimkou případů, kdy se volaný účastník z komerčních důvodů rozhodl pro omezení příjmu volání z určitých zeměpisných oblastí, veškerá potřebná opatření k tomu, aby:

Or. en

Odůvodnění

Současná omezení týkající se technické a ekonomické proveditelnosti a schopnosti zamezit vzniku nákladů v souvislosti s voláními z odlehlých oblastí (například v případě operátora služby bezplatného volání) by měla být zachována, aby regulace nebyla příliš zatěžující a aby členské státy nemohly jednat dle vlastního uvážení.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) koncoví uživatelé měli přístup ke službám poskytovaným v rámci Společenství, včetně služeb informační společnosti, a mohli je používat; a

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Viz odůvodnění k čl. 22 odst. 3. V navrženém znění je text v rozporu se zásadou, že v konkurenčním prostředí by operátoři měli být oprávněni stanovit určitá omezení, pokud to řádně oznámí. Změna čl. 22 odst. 3 by vnitrostátním regulačním orgánům umožnila zasáhnout v případech, kdy hospodářská soutěž *sice funguje, ale přístup je nepřiměřeně omezen*.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Vnitrostátní regulační orgány jsou *schopny* v individuálních případech přístup k číslům či službám zablokovat, je-li to opodstatněno podvodem či zneužíváním.

Pozměňovací návrh

Vnitrostátní regulační orgány jsou *oprávněny* v individuálních případech přístup k číslům či službám zablokovat, je-li to opodstatněno podvodem či zneužíváním, a ***zajistit, aby v těchto případech, včetně případů, kdy má proběhnout vyšetřování, poskytovatelé elektronických komunikačních služeb zadrželi příslušné příjmy z poplatků za propojení nebo jiné služby.***

Or. en

Odůvodnění

Podvodům a zneužívání se nejlépe zabrání zadržením příjmů.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 18

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 30 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Přenos čísel a jejich následná aktivace se provedou v nejkratší možné lhůtě,

Pozměňovací návrh

4. Přenos čísel a jejich následná aktivace se provedou v nejkratší možné lhůtě,

nejpozději do jednoho pracovního dne od vznesení prvního požadavku ze strany účastníka.

nejpozději do jednoho pracovního dne od vznesení prvního požadavku ze strany účastníka. ***Vnitrostátní regulační orgány mohou jednodenní lhůtu prodloužit, případně přijmout vhodná opatření, aby nedošlo k přenosu proti vůli účastníků. Pokud dojde při přenosu ke zpoždění nebo pokud bude přenos poskytovateli nebo jejich jménem zneužit, mohou vnitrostátní regulační orgány poskytovatelům uložit přiměřené sankce, včetně povinnosti odškodnit zákazníky.***

Or. en

Odůvodnění

Přenos ve lhůtě jednoho dne je technicky proveditelný a je v zájmu zákazníků. Tato lhůta by proto měla být pravidlem. Jak však popisuje Komise ve své 13. zprávě o provádění, dochází k tomu, že číslo je přeneseno proti vůli zákazníků. Vnitrostátní regulační orgány by proto měly mít možnost stanovit výjimku z pravidla, že přenos má proběhnout do jednoho dne, a případně přijmout jiná vhodná opatření včetně přiměřených sankcí.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 18

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 30 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Komise může po konzultaci s úřadem a po zohlednění technologických a tržních podmínek změnit přílohu i v souladu s postupem uvedeným v čl. 37 odst. 2.

vypouští se

Tato změna může zejména stanovit:

a) přenositelnost čísel mezi pevnými a mobilními sítěmi;

b) přenositelnost identifikátorů účastníka a souvisejících údajů s tím, že v těchto případech se na tyto identifikátory rovněž vztahují ustanovení odstavců 2, 3 a 4.

Odůvodnění

Změny přílohy by měly být přijímány řádným legislativním postupem.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 18

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 30 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Aniž je dotčena minimální doba platnosti smlouvy, zajistí **vnitrostátní regulační orgány**, aby **podmínky a** postupy pro ukončení smlouvy neodrazovaly od změny dodavatelů služeb.

Pozměňovací návrh

6. Aniž je dotčena minimální doba platnosti smlouvy, **členské státy** zajistí, aby postupy pro ukončení smlouvy neodrazovaly od změny dodavatelů služeb.

Or. en

Odůvodnění

Tato povinnost by měla příslušet členským státům, neboť pravomoci v této oblasti mohou mít i jiné úřady než vnitrostátní regulační orgány. Podmínky, které musí smlouvy splňovat, jsou uvedeny v článku 20 a jsou upraveny i v právních předpisech o ochraně spotřebitele. Proto by se toto ustanovení mělo omezit na postupy, které mají odrazovat od změny poskytovatele.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 20 a (nový)

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 33 – odst. 1

*Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

-a) Odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy zajistí, je-li to vhodné, aby vnitrostátní regulační orgány zohledňovaly názory koncových uživatelů, [...] spotřebitelů [...], výrobců

a podniků, které zajišťují sítě a/nebo poskytují služby elektronických komunikací, v záležitostech týkajících se všech práv koncových uživatelů a spotřebitelů ohledně veřejně přístupných služeb elektronických komunikací, zejména pokud mají výrazný dopad na trh.“

Or. en

Odůvodnění

Odstavec 1 se týká všech koncových uživatelů a spotřebitelů. Zdravotně postižené koncové uživatele není nutné zvlášť zmiňovat, neboť o nich hovoří nově vložený čl. 22 odst. 1 druhý pododstavec.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 20 – písm. a

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 33 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

*„Členské státy zejména zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány vytvořily konzultační **mechanismus** zajišťující, že v jejich rozhodovacím procesu budou náležitě **zohledněny zájmy spotřebitelů v oblasti elektronických komunikací.***

Pozměňovací návrh

*Členské státy zejména zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány vytvořily konzultační **mechanismy** zajišťující, že v jejich rozhodovacím procesu **bude** náležitě **zohledněna problematika koncových uživatelů, zejména zdravotně postižených.***

Or. en

Odůvodnění

Pro zvýšení koherentnosti textu.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 20 – písm. b

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 33 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy předkládají Komisi a úřadu výroční zprávu o opatřeních učiněných a pokroku dosaženém v oblasti zlepšování interoperability a využívání služeb elektronických komunikací a koncového zařízení, jakož i přístupu k nim ze strany zdravotně postižených uživatelů.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tato nová povinnost předkládat zprávy představuje zbytečnou zátěž. Dané informace mohou být obsaženy v jiných zprávách, například ve zprávách vypracovávaných podle rámcové směrnice.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 25

Směrnice 2002/22/ES

Příloha i – nadpis

Znění navržené Komisí

**POPIS DOPLŇKOVÝCH SLUŽEB
a SLUŽEB UVEDENÝCH V ČLÁNKU 10
(KONTROLA VÝDAJŮ) a ČLÁNKU 29
(DOPLŇKOVÉ SLUŽBY)**

Pozměňovací návrh

**POPIS DOPLŇKOVÝCH SLUŽEB
a SLUŽEB UVEDENÝCH V ČLÁNCÍCH
10 (KONTROLA VÝDAJŮ), 29
(DOPLŇKOVÉ SLUŽBY) a 30
(USNADNĚNÍ ZMĚNY DODAVATELE)**

Odůvodnění

V souladu s přidáním části C do přílohy I.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice – pozměňující akt
Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1) Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do [...]. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnice.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do [...]. Neprodleně sdělí **Evropskému parlamentu a** Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnice.

Or. en

Odůvodnění

Aby Parlament mohl monitorovat provádění této směrnice stejným způsobem jako Rada a Komise a nebyť přitom na nich závislý, měl by dostávat stejné informace o vnitrostátních prováděcích opatřeních jako Komise a ve stejnou dobu.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice – pozměňující akt

Příloha i – část a – písm. e

Směrnice 2002/22/ES

Příloha i – část a – písm. e

Znění navržené Komisí

Členské státy povolí zvláštní opatření, která řeší problematiku neplacení účtů operátorů určených v souladu s článkem 8; tato opatření musí být přiměřená, nediskriminační a musí být zveřejněna. Tato opatření mají zajistit, aby účastníci byli předem řádně upozorněni na následné

Pozměňovací návrh

Členské státy povolí zvláštní opatření, která řeší problematiku neplacení účtů operátorů určených v souladu s článkem 8; tato opatření musí být přiměřená, nediskriminační a musí být zveřejněna. Tato opatření mají zajistit, aby účastníci byli předem řádně upozorněni na následné

přerušeni služby, nebo odpojení. ***Přerušeni služby je za normálních okolností omezeno na dotčenou službu. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly ve výjimečném případě – v případě podvodu, soustavného opožděného placení nebo neplacení – povolit odpojení od sítě v důsledku neplacení účtů za služby, jež se prostřednictvím této sítě poskytují.*** Odpojení z důvodu neplacení účtů by mělo následovat až po řádném upozornění účastníka. Členské státy mohou umožnit, aby úplnému odpojení předcházelo období omezení služeb, během něhož jsou povoleny pouze ty služby, jež nejsou pro účastníka zpoplatněny (např. „112“).

přerušeni služby, nebo odpojení. ***S výjimkou případů podvodu, soustavného opožděného placení nebo neplacení mají tato opatření zajistit, pokud je to technicky proveditelné, aby se jakékoli přerušeni služby týkalo pouze dotyčné služby.*** Odpojení z důvodu neplacení účtů by mělo následovat až po řádném upozornění účastníka. Členské státy mohou umožnit, aby úplnému odpojení předcházelo období omezení služeb, během něhož jsou povoleny pouze ty služby, jež nejsou pro účastníka zpoplatněny (např. „112“).

Or. en

Odůvodnění

Požadavek, aby v případě podvodu, soustavného opožděného placení nebo neplacení musely odpojení schvalovat vnitrostátní regulační orgány, by byl nepřiměřený a vytvářel by zbytečnou byrokracii.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice – pozměňující akt

Příloha II – návětí

Směrnice 2002/22/ES

Příloha II – návětí

Znění navržené Komisí

Vnitrostátní regulační orgán je odpovědný za zajištění toho, že informace uvedené v této příloze budou zveřejněny v souladu s článkem 21. Vnitrostátní regulační orgán rozhodne o tom, které informace zveřejní podniky zajišťující veřejné komunikační sítě a/nebo poskytující veřejně přístupné telefonní služby a které informace zveřejní samotný vnitrostátní regulační orgán, aby

Pozměňovací návrh

Vnitrostátní regulační orgán je odpovědný za zajištění toho, že informace uvedené v této příloze budou zveřejněny v souladu s článkem 21. Vnitrostátní regulační orgán rozhodne o tom, které informace zveřejní podniky zajišťující veřejné komunikační sítě a/nebo poskytující veřejně přístupné telefonní služby a které informace zveřejní samotný vnitrostátní regulační orgán, aby

spotřebitelé měli při výběru k dispozici všechny informace. *V případě, že informace zveřejňují podniky zajišťující veřejné komunikační sítě a/nebo poskytující veřejně přístupné telefonní služby, může vnitrostátní regulační orgán určit pro zajištění úplné informovanosti spotřebitelů způsob, jakým tyto informace mají být zveřejňovány.*

spotřebitelé měli při výběru k dispozici všechny informace.

Or. en

Odůvodnění

Vypuštěný text odpovídá čl. 21 odst. 2.

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice – pozměňující akt

Příloha – II – bod 2.2

Směrnice 2002/22/ES

Příloha II – bod 2.2

Znění navržené Komisí

2.2. Standardní sazby s uvedením ***toho, co je zahrnuto*** v jednotlivých ***položkách*** sazby (např. poplatky za přístup, všechny druhy poplatků za používání, poplatky za údržbu), ***včetně podrobných informací*** o standardně uplatňovaných slevách, ***jakož i o zvláštních a cílených systémech sazeb.***

Pozměňovací návrh

2.2. Standardní sazby s uvedením ***poskytovaných služeb a obsahu*** jednotlivých ***položek*** sazby (např. poplatky za přístup, všechny druhy poplatků za používání, poplatky za údržbu). ***Rovněž musí být uvedeny podrobné údaje*** o standardně uplatňovaných slevách ***a o dalších poplatcích a náklady spojené s koncovým zařízením.***

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění; zahrnutí nákladů spojených s koncovým zařízením.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Směrnice v souvislostech

Komise předložila návrh na novelizaci předpisů o elektronických komunikacích z roku 2002, kterou mají být pozměněny některé aspekty týkající se práv spotřebitelů. Tento návrh je jedním ze tří legislativních návrhů pozměňujících stávající právní úpravu, která vstoupila v platnost v roce 2002. Nejvíce změn se týká směrnice o univerzální službě a právech uživatelů, o něco méně se jich vztahuje na směrnici o soukromí a elektronických komunikacích a jedna drobná úprava se týká nařízení o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele.

Byly rovněž publikovány dva další návrhy, kterými se novelizují zbylé tři směrnice o elektronických komunikacích (směrnice o oprávnění, směrnice o přístupu k sítím a rámcová směrnice)¹, a návrh na zřízení Evropského úřadu pro trh elektronických komunikací². Zpravodaj proto úzce spolupracuje s autory zpráv o těchto návrzích, aby byla zajištěna jednotnost výsledné právní úpravy.

Ve své zprávě z roku 2001, u níž byl rovněž zpravodajem autor této zprávy, Výbor pro právní záležitosti a Výbor pro vnitřní trh schválily pozměněné znění původního návrhu směrnice o univerzální službě a právech uživatelů. Toto pozměněné znění obsahovalo řadu nových ustanovení, které zvýšily ochranu spotřebitelů a zlepšily dostupnost komunikačních služeb pro zdravotně postižené uživatele. Zpravodaj proto vítá, že tento návrh uvedené aspekty dále rozšiřuje a rozvíjí zásady, které tehdy výbor zastával.

Návrh na změnu směrnice o univerzální službě a právech uživatelů nemění současný rozsah univerzální služby v EU ani její koncepci – tyto změny budou předmětem samostatné konzultace v roce 2008. Zpravodaj proto v této oblasti nenavrhuje žádné změny.

Návrh si klade dva cíle a měl by být posuzován podle toho, jak jich dosahuje:

- 1) Prvním cílem je posílit a zlepšit ochranu spotřebitelů a práva uživatelů v odvětví elektronických komunikací mimo jiné tím, že se spotřebitelům dostane více informací o cenách a dodacích podmínkách a že bude zdravotně postiženým uživatelům usnadněn přístup k elektronickým komunikacím a jejich využívání včetně tísňových služeb;
- 2) Druhým cílem je posílit ochranu soukromí a osobních údajů jednotlivců v odvětví elektronických komunikací, zejména formou posílení ustanovení týkajících se bezpečnosti, zejména zavedením povinnosti oznamovat únik údajů, a zlepšení

¹ Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací, směrnice 2002/19/ES o přístupu k sítím a službám elektronických komunikací a o jejich vzájemném propojení a směrnice 2002/20/ES o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (KOM(2007)0697 v konečném znění)

² Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského úřadu pro trh elektronických komunikací (KOM(2007)0699 v konečném znění).

mechanismů prosazování předpisů. V těchto otázkách zpravodaj úzce spolupracoval s Výborem pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci, který má status přidruženého výboru ve smyslu článku 47 jednacího řádu Parlamentu, neboť legislativní návrhy týkající se ochrany údajů spadají do přímé působnosti tohoto výboru. Zpravodaj proto zatím ve své zprávě nepředložil žádné pozměňovací návrhy k těmto bodům.

Hlavní prvky zpravodajova přístupu

Zpravodaj předložil řadu pozměňovacích návrhů v níže uvedených oblastech; tyto návrhy se obecně snaží znění předpisu zjednodušit, vyjasnit a posílit.

Zejména se jedná o tyto prvky:

- Vyjasnění povinnosti poskytovat informace před podpisem smlouvy
- Rozšíření ustanovení o informacích a transparentnosti
- Vložení nových ustanovení o poskytování informací spotřebitelům o jejich zákonných povinnostech v souvislosti s užíváním služby (zejména dodržování autorských práv) a přijetí bezpečnostních opatření
- Rozšíření ustanovení o poskytování služeb zdravotně postiženým uživatelům
- Detailní změna ustanovení o dostupnosti tísňového volání „112“ a o lokalizaci volajícího
- Vyjasnění a zjednodušení požadavků na kvalitu služeb
- Zpřesnění definice odpovědnosti vnitrostátních regulačních orgánů, pokud jde o jejich každodenní úsilí o dodržování práv spotřebitelů; odstranění některých povinností v této oblasti, které navrhla Komise
- Vypuštění ustanovení o podpoře číslovacího prostoru „3883“, po němž bude, jak se předpokládá, jen velmi omezená poptávka s ohledem na rozvoj služeb „voice over network“ pro zákazníky, kteří se pohybují z místa na místo.

Zpravodaj předkládá výboru tyto své návrhy a těší se na další návrhy, které prospějí této potřebné reformě.